

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29012781 | | | | | | | | | |
|--|--|--|---|--|--|--|--|--|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Stellen Sie sicher, dass die Türbeschläge sicher und fest an der Tür befestigt sind, um ein Verrutschen oder Herunterfallen zu verhindern. | Make sure the door hardware is securely and firmly attached to the door to prevent it from slipping or falling. | Assurez-vous que la quincaillerie de la porte est solidement et fermement fixée à la porte pour éviter de glisser ou de tomber. | Assicurarsi che la ferramenta della porta sia fissata saldamente e saldamente alla porta per evitare scivolamenti o cadute. | Zorg ervoor dat het deurbeslag veilig en stevig aan de deur is bevestigd om uitglijden of vallen te voorkomen. | Asegúrese de que los herrajes de la puerta estén sujetos de forma segura y firme a la puerta para evitar resbalones o caídas. | Ujistěte se, že je kování dveří bezpečně a pevně připevněno ke dveřím, aby nedošlo k uklouznutí nebo pádu. | Provjerite je li okovi za vrata sigurno i čvrsto pričvršćeni za vrata kako biste spriječili klizanje ili pad. | Prepričajte se, da je strojna oprema vrat varno in trdno pritjena na vrata, da preprečite zdrs ali padec. | Győződjön meg arról, hogy az ajtó vasalatja biztonságosan és szilárdan rögzítve van az ajtóhoz, hogy megakadályozza a megcsúszást vagy leesést. |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Funktionsfähigkeit der Türbeschläge, insbesondere der Verriegelungsmechanismen, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren und sicher sind. | Regularly check the functionality of door hardware, especially locking mechanisms, to ensure they are working properly and are safe. | Vérifiez régulièrement le fonctionnement de la quincaillerie de porte, en particulier des mécanismes de verrouillage, pour vous assurer qu'ils fonctionnent correctement et sont sécurisés. | Controllare regolarmente la funzionalità dell'hardware della porta, in particolare dei meccanismi di chiusura, per garantire che funzionino correttamente e siano sicuri. | Controleer regelmatig de functionaliteit van het deurbeslag, vooral de vergrendelingsmechanismen, om er zeker van te zijn dat ze goed functioneren en veilig zijn. | Verifique periódicamente la funcionalidad de los herrajes de las puertas, especialmente los mecanismos de bloqueo, para asegurarse de que funcionen correctamente y sean seguros. | Pravidelně kontrolujte funkčnost dveřního kování, zejména uzamykacího mechanismů, abyste se ujistili, že správně fungují a jsou bezpečné. | Redovito provjeravajte funkcionalnost okova za vrata, posebno mehanizama za zaključavanje, kako biste bili sigurni da ispravno funkcioniraju i da su sigurni. | Redno preverjajte delovanje okovja vrat, zlasti mehanizmov za zaklepanje, da se prepričate, da pravilno delujejo in so varni. | Rendszeresen ellenőrizze az ajtó vasalatainak működését, különösen a zárszerkezeteket, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően működnek és biztonságosak. |
| Stellen Sie sicher, dass die verwendeten Türbeschläge den örtlichen Brandschutz- und Sicherheitsvorschriften entsprechen, insbesondere wenn sie in Fluchtwegen oder Feuerschutztüren verwendet werden. | Make sure that the door fittings used comply with local fire and safety regulations, especially if they are used in escape routes or fire doors. | Assurez-vous que la quincaillerie de porte utilisée est conforme aux réglementations locales en matière d'incendie et de sécurité, en particulier si elle est utilisée dans des issues de secours ou des portes coupe-feu. | Assicurarsi che l'hardware della porta utilizzato sia conforme alle norme antincendio e di sicurezza locali, soprattutto se utilizzato in vie di fuga o porte tagliafuoco. | Zorg ervoor dat het gebruikte deurbeslag voldoet aan de plaatselijke brand- en veiligheidsvoorschriften, vooral als het wordt gebruikt in vluchtroutes of branddeuren. | Asegúrese de que los herrajes de las puertas utilizados cumplan con las normas locales de seguridad y contra incendios, especialmente si se utilizan en rutas de escape o puertas cortafuegos. | Ujistěte se, že použité dveřní kování odpovídá místním požárním a bezpečnostním předpisům, zejména pokud je použito v únikových cestách nebo protipožárních dveřích. | Pobrnite se da korišteni okovi za vrata budu u skladu s lokalnim protupožarnim i sigurnosnim propisima, osobito ako se koriste u evakuacijskim putovima ili protupožarnim vratima. | Prepričajte se, da je uporabljeno okovje za vrata v skladu z lokalnimi požarnimi in varnostnimi predpisi, zlasti če se uporabljajo na evakuacijskih poteh ali požarnih vratih. | Győződjön meg arról, hogy a használt ajtóvasalat megfelel a helyi tűzvédelmi és biztonsági előírásoknak, különösen, ha menekülési útvonalakban vagy tűzvédelmi ajtóknál használgák. |
| Verwenden Sie gegebenenfalls spezielle Brandschutz-Türbeschläge oder -komponenten, um die Brandschutzanforderungen zu erfüllen. | Where appropriate, use special fire-rated door fittings or components to meet fire safety requirements. | Si nécessaire, utilisez du matériel ou des composants de porte coupe-feu spéciaux pour répondre aux exigences de sécurité incendie. | Se necessario, utilizzare hardware o componenti speciali per porte resistenti al fuoco per soddisfare i requisiti di sicurezza antincendio. | Gebruik indien nodig speciaal brandwerend deurbeslag of onderdelen om aan de brandveiligheidseisen te voldoen. | Si es necesario, utilice herrajes o componentes especiales para puertas resistentes al fuego para cumplir con los requisitos de seguridad contra incendios. | V případě potřeby použijte speciální protipožární dveřní kování nebo komponenty, které splňují požadavky na požární bezpečnost. | Ako je potrebno, koristite posebno protupožarne okvire ili komponente za vrata kako biste ispunili zahtjeve za sigurnost od požara. | Če je potrebno, uporabite posebno protipožarno okovje ali komponente za vrata, da izpolnite požarnovarnostne zahteve. | Ha szükséges, használjon speciális tűzálló ajtóvasalatokat vagy alkatrészeket a tűzbiztonsági követelmények teljesítése érdekében. |
| Wählen Sie Türbeschläge aus Materialien, die korrosionsbeständig sind, insbesondere für den Einsatz im Freien oder in feuchten Umgebungen. | Choose door hardware made from materials that are corrosion-resistant, especially for outdoor use or in damp environments. | Choisissez des ferrures de porte fabriquées à partir de matériaux résistants à la corrosion, notamment pour une utilisation à l'extérieur ou dans des environnements humides. | Scegli ferramenta per porte realizzata con materiali resistenti alla corrosione, soprattutto per l'uso all'aperto o in ambienti umidi. | Kies deurbeslag gemaakt van materialen die bestand zijn tegen corrosie, vooral voor gebruik buitenshuis of in vochtige omgevingen. | Elija herrajes para puertas fabricados con materiales resistentes a la corrosión, especialmente para uso en exteriores o en ambientes húmedos. | Vybírejte dveřní kování vyrobené z materiálů odolných vůči korozi, zejména pro použití venku nebo ve vlhkém prostředí. | Odaberite okove za vrata izrađene od materijala koji su otporni na koroziju, posebno za korištenje na otvorenom ili u vlažnim okruženjima. | Izberite vratno okovje iz materialov, ki so odporni proti koroziji, zlasti za uporabo na prostem ali v vlažnem okolju. | Válasszon olyan ajtóvasalatokat, amelyek korrózióálló anyagokból készülnek, különösen kültéri vagy nedves környezetben való használatra. |
| Beachten Sie die Anforderungen an barrierefreie Türbeschläge gemäß den örtlichen Bauvorschriften und den Richtlinien für den barrierefreien Zugang für Menschen mit Behinderungen. | Observe the requirements for accessible door fittings according to local building codes and guidelines for barrier-free access for people with disabilities. | Respectez les exigences relatives à la quincaillerie de porte accessible conformément aux codes du bâtiment locaux et aux directives d'accessibilité pour les personnes handicapées. | Rispettare i requisiti per l'hardware delle porte accessibili in conformità con i codici edilizi locali e le linee guida per l'accessibilità per le persone con disabilità. | Neem de vereisten voor toegankelijk deurbeslag in acht in overeenstemming met de lokale bouwvoorschriften en richtlijnen voor toegankelijkheid voor mensen met een handicap. | Observe los requisitos para herrajes de puertas accesibles de acuerdo con los códigos de construcción locales y las pautas de accesibilidad para personas con discapacidades. | Dodržujte požadavky na přístupné dveřní kování v souladu s místními stavebními předpisy a směrnicemi pro přístupnost pro osoby se zdravotním postižením. | Pridržavajte se zahtjeva za pristupačnu opremu za vrata u skladu s lokalnim građevinskim propisima i smjericama za pristupačnost za osobe s invaliditetom. | Upoštevajte zahteve za dostopno strojno opremo vrat v skladu z lokalnimi gradbenimi predpisi in smernicami za dostopnost za invalide. | Tartsa be a hozzáférhető ajtóvasalatra vonatkozó követelményeket a helyi építési előírásoknak és a fogyatékkal élők akadálymentesítésére vonatkozó irányelveknek megfelelően. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Häfele SE & Co KG
Adolf-Häfele-Str. 1
info@haefele.de

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29012781 | | | | | | | | | |
|---|--|--|---|--|--|---|--|---|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Stellen Sie sicher, dass Türbeschläge leicht zu bedienen sind und keine Hindernisse für Rollstuhlfahrer oder Personen mit eingeschränkter Mobilität darstellen. | Make sure that door fittings are easy to use and do not pose an obstacle for wheelchair users or people with reduced mobility. | Assurez-vous que la quincaillerie de porte est facile à utiliser et ne crée pas d'obstacles pour les utilisateurs de fauteuils roulants ou les personnes à mobilité réduite. | Assicurarsi che l'hardware della porta sia facile da usare e non crei ostacoli per gli utenti su sedia a rotelle o per le persone con mobilità ridotta. | Zorg ervoor dat het deurbeslag gemakkelijk te gebruiken is en geen obstakels vormt voor rolstoelgebruikers of mensen met beperkte mobiliteit. | Asegúrese de que los herrajes de la puerta sean fáciles de usar y no creen obstáculos para los usuarios de sillas de ruedas o las personas con movilidad limitada. | Ujistěte se, že kování dveří se snadno používá a nevytváří překážky pro vozíčkáře nebo osoby s omezenou pohyblivostí. | Provjerite da li su okovi za vrata laki za korištenje i ne stvaraju li prepreke korisnicima invalidskih kolica ili osobama s ograničenom pokretljivošću. | Prepričajte se, da je okovje za vrata enostavno za uporabo in ne predstavlja ovir za uporabnike invalidskih vozičkov ali ljudi z omejeno mobilnostjo. | Győződjön meg arról, hogy az ajtó vasalatja könnyen használható, és nem akadályozza a kerekesszéket használókat vagy a mozgásukban korlátozott személyeket. |
| Weisen Sie Benutzer und Bediener in die sichere Handhabung und Bedienung des Produkts ein. | Instruct users and operators on how to safely handle and operate the product. | Instruisez les utilisateurs et les opérateurs sur la manière de manipuler et d'utiliser le produit en toute sécurité. | Istruire gli utenti e gli operatori su come maneggiare e utilizzare il prodotto in sicurezza. | Instrueer gebruikers en operators over hoe ze het product veilig kunnen hanteren en bedienen. | Instruya a los usuarios y operadores sobre cómo manipular y operar el producto de forma segura. | Poučte uživatele a obsluhu, jak bezpečně zacházet a obsluhovat produkt. | Podučite korisnike i rukovatelje kako sigurno rukovati proizvodom. | Podučite korisnike i rukovatelje kako sigurno rukovati proizvodom. | Tájékoztassa a felhasználókat és a kezelőket a termék biztonságos kezeléséről és kezeléséről. |
| Stellen Sie sicher, dass die Holzzarge ordnungsgemäß montiert und installiert ist, um eine sichere und stabile Befestigung zu gewährleisten. | Make sure the wooden frame is properly assembled and installed to ensure a secure and stable attachment. | Assurez-vous que le cadre en bois est correctement assemblé et installé pour garantir une fixation sûre et stable. | Assicurarsi che il telaio in legno sia assemblato e installato correttamente per garantire un fissaggio sicuro e stabile. | Zorg ervoor dat het houten frame correct is gemonteerd en geïnstalleerd om een veilige en stabiele bevestiging te garanderen. | Asegúrese de que el marco de madera esté correctamente ensamblado e instalado para garantizar una fijación segura y estable. | Ujistěte se, že je dřevěný rám správně sestaven a nainstalován, aby bylo zajištěno bezpečné a stabilní připevnění. | Provjerite je li drveni okvir ispravno sastavljen i postavljen kako biste osigurali sigurno i stabilno pričvršćenje. | Prepričajte se, da je leseni okvir pravilno sestavljen in nameščen, da zagotovite varno in stabilno pritrditev. | Győződjön meg arról, hogy a fakeret megfelelően össze van szerelve és fel van szerelve, hogy biztosítsa a biztonságos és stabil rögzítést. |
| Beachten Sie die maximale Belastungsgrenze der Holzzarge und überschreiten Sie diese nicht, um Beschädigungen oder Versagen der Befestigung zu vermeiden. | Observe the maximum load limit of the wooden frame and do not exceed it to avoid damage or failure of the fastening. | Veillez respecter la limite de charge maximale du cadre en bois et ne la dépassez pas pour éviter tout dommage ou rupture de la fixation. | Si prega di notare il limite di carico massimo del telaio in legno e di non superarlo per evitare danni o guasti al fissaggio. | Houd rekening met de maximale belastingslimiet van het houten frame en overschrijd deze niet om schade of falen van de bevestiging te voorkomen. | Tenga en cuenta el límite de carga máximo del marco de madera y no lo exceda para evitar daños o fallos en la fijación. | Vezměte prosím na vědomí maximální limit zatížení dřevěného rámu a nepřekračujte jej, aby nedošlo k poškození nebo selhání upevnění. | Imajte na umu maksimalno ograničenje opterećenja drvenog okvira i nemojte ga prekoračiti kako biste izbjegli oštećenje ili kvar pričvršćivanja. | Upoštevacite največjo omejitev obremenitve lesenega okvirja in je ne prekoračite, da se izognete poškodbam ali okvaram pritrditve. | Kérjük, vegye figyelembe a fakeret maximális terhelési határát, és ne lépje túl ezt, hogy elkerülje a rögzítés sérülését vagy meghibásodását. |
| Vermeiden Sie es, schwere Gegenstände auf die Holzzarge zu legen, die das Gewichtslimit überschreiten. | Avoid placing heavy objects on the wooden frame that exceed the weight limit. | Évitez de placer des objets lourds sur le cadre en bois qui dépassent la limite de poids. | Evitare di posizionare oggetti pesanti sul telaio in legno che superino il limite di peso. | Plaats geen zware voorwerpen op het houten frame die de gewichtslimiet overschrijden. | Evite colocar objetos pesados sobre el marco de madera que excedan el límite de peso. | Na dřevěný rám nepokládejte těžké předměty, které přesahují hmotnostní limit. | Izbjegavajte postavljanje teških predmeta na drveni okvir koji premašuju ograničenje težine. | Na leseni okvir ne postavljajte težkih predmetov, ki presesegajo omejitev teže. | Ne helyezzen nehéz tárgyakat a favázra, amelyek túllépik a súlyhatárt. |
| Schützen Sie die Holzzarge vor direkter Sonneneinstrahlung, Regen oder Feuchtigkeit, um Verformungen, Risse oder Verfärbungen zu verhindern. | Protect the wooden frame from direct sunlight, rain or moisture to prevent deformation, cracking or discoloration. | Protégez le cadre en bois de la lumière directe du soleil, de la pluie ou de l'humidité pour éviter toute déformation, fissure ou décoloration. | Proteggere la struttura in legno dalla luce solare diretta, dalla pioggia o dall'umidità per evitare deformazioni, crepe o scolorimento. | Bescherm het houten frame tegen direct zonlicht, regen of vocht om vervorming, scheuren of verkleuring te voorkomen. | Proteja el marco de madera de la luz solar directa, la lluvia o la humedad para evitar deformaciones, grietas o decoloración. | Chraňte dřevěný rám před přímým slunečním zářením, deštěm nebo vlhkostí, aby nedošlo k deformaci, prasklinám nebo změně barvy. | Zaštitite drveni okvir od izravne sunčeve svjetlosti, kiše ili vlage kako biste spriječili deformacije, pukotine ili promjenu boje. | Leseni okvir zaščitite pred neposredno sončno svetlobo, dežjem ali vlago, da preprečite deformacije, razpoke ali razbarvanje. | Óvja a fakeretet a közvetlen napfénytől, esőtől vagy nedvességtől, hogy elkerülje a deformációt, repedéseket vagy elszíneződést. |
| Behandeln Sie die Holzzarge gegebenenfalls mit einem wetterfesten Schutzmittel, um ihre Haltbarkeit im Freien zu erhöhen. | If necessary, treat the wooden frame with a weatherproof preservative to increase its durability outdoors. | Si nécessaire, traitez la charpente en bois avec un protecteur résistant aux intempéries pour augmenter sa durabilité à l'extérieur. | Se necessario, trattare la struttura in legno con un protettivo resistente agli agenti atmosferici per aumentarne la durata all'esterno. | Behandel het houten frame indien nodig met een weerbestendige beschermer om de duurzaamheid buitenshuis te vergroten. | Si es necesario, trate el marco de madera con un protector resistente a la intemperie para aumentar su durabilidad en exteriores. | V případě potřeby ošetřete dřevěný rám ochranným prostředkem odolným proti povětrnostním vlivům, abyste zvýšili jeho odolnost ve venkovním prostředí. | Ako je potrebno, tretirajte drveni okvir zaštitnim sredstvom otpornim na vremenske uvjete kako biste povećali njegovu trajnost na otvorenom. | Po potrebi obdelajte leseni okvir z zaščitnim sredstvom, odpornim proti vremenskim vplivom, da povečate njegovo vzdržljivost na prostem. | Ha szükséges, kezelje a favázat időjárásálló védőanyaggal, hogy növelje a tartósságát a szabadban. |
| Überprüfen Sie die Holzzarge regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß, Rissen oder Schäden und reparieren Sie diese umgehend. | Check the wooden frame regularly for signs of wear, cracks or damage and repair them immediately. | Vérifiez régulièrement le cadre en bois pour détecter tout signe d'usure, de fissure ou de dommage et réparez-le immédiatement. | Controllare regolarmente il telaio in legno per eventuali segni di usura, crepe o danni e ripararlo immediatamente. | Controleer het houten frame regelmatig op tekenen van slijtage, barsten of beschadigingen en repareer het direct. | Compruebe periódicamente el marco de madera para detectar signos de desgaste, grietas o daños y repárelo inmediatamente. | Pravidelně kontrolujte dřevěný rám, zda nejví známky opotřebení, praskliny nebo poškození a ihned jej opravte. | Redovito provjeravajte ima li na drvenom okviru znakova istrošenosti, pukotina ili oštećenja i odmah ga popravite. | Redno preverjajte leseni okvir glede znakov obrabe, razpok ali poškodb in ga takoj popravite. | Rendszeresen ellenőrizze a fakeretet, hogy nincs-e rajta kopás, repedés vagy sérülés, és azonnal javítsa meg. |
| Vermeiden Sie es, die Holzzarge in der Nähe von offenen Flammen, Feuerstellen oder anderen Hitzequellen zu platzieren, um Brandgefahren zu reduzieren. | To reduce the risk of fire, avoid placing the wooden frame near open flames, fireplaces or other heat sources. | Pour réduire le risque d'incendie, évitez de placer le cadre en bois à proximité de flammes nues, de foyers ou d'autres sources de chaleur. | Per ridurre il rischio di incendio, evitare di posizionare la struttura in legno vicino a fiamme libere, bracieri o altre fonti di calore. | Om het risico op brand te verminderen, dient u het houten frame niet in de buurt van open vuur, vuurkorven of andere warmtebronnen te plaatsen. | Para reducir el riesgo de incendio, evite colocar el marco de madera cerca de llamas abiertas, fogones u otras fuentes de calor. | Abyste snížili riziko požáru, neumisťujte dřevěný rám do blízkosti otevřeného ohně, ohnišť nebo jiných zdrojů tepla. | Kako biste smanjili rizik od požara, izbjegavajte postavljanje drvenog okvira u blizini otvorenog plamena, ložišta ili drugih izvora topline. | Da zmanjšate nevarnost požara, lesenega okvirja ne postavljajte v bližino odprtega ognja, kurišč ali drugih virov toplote. | A tűzveszély csökkentése érdekében kerülje a fakeret nyílt láng, tűzrakó hely vagy más hőforrás közelébe helyezését. |

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29012781 | | | | | | | | | |
|--|--|--|---|--|---|--|--|--|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Achten Sie darauf, dass entzündliche Materialien nicht in direktem Kontakt mit der Holzcharge stehen. | Make sure that flammable materials do not come into direct contact with the wooden frame. | Assurez-vous que des matériaux inflammables ne soient pas en contact direct avec le cadre en bois. | Assicurarsi che materiali infiammabili non siano a diretto contatto con il telaio in legno. | Zorg ervoor dat brandbare materialen niet in direct contact komen met het houten frame. | Asegúrese de que materiales inflamables no entren en contacto directo con el marco de madera. | Ujistěte se, že hořlavé materiály nejsou v přímém kontaktu s dřevěným rámem. | Pazite da zapaljivi materijali nisu u izravnom kontaktu s drvenim okvirom. | Prepričajte se, da vnetljivi materiali niso v neposrednem stiku z lesenim okvirjem. | Ügyeljen arra, hogy gyúlékony anyagok ne érintkezzenek közvetlenül a fakerettel. |
| Halten Sie Kinder fern von der Holzcharge und erklären Sie ihnen die Gefahren, die durch unsachgemäße Nutzung oder Klettern entstehen können. | Keep children away from the wooden frame and explain to them the dangers that can arise from improper use or climbing. | Éloignez les enfants du cadre en bois et expliquez-leur les dangers qui peuvent découler d'une mauvaise utilisation ou d'une escalade. | Tenere i bambini lontani dalla struttura in legno e spiegare loro i pericoli che possono derivare da un uso improprio o dall'arrampicata. | Houd kinderen uit de buurt van het houten frame en leg hen de gevaren uit die kunnen voortvloeien uit oneigenlijk gebruik of klimmen. | Mantenga a los niños alejados del marco de madera y explíqueles los peligros que pueden surgir por un uso inadecuado o por trepar. | Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od dřevěného rámu a vysvětlete jim nebezpečí, která mohou vzniknout při nesprávném používání nebo lezení. | Držite djecu podalje od drvenog okvira i objasnite im opasnosti koje mogu nastati zbog nepravilne uporabe ili penjanja. | Otroke ne približujte lesenemu okvirju in jim razložite nevarnosti, ki lahko nastanejo zaradi nepravilne uporabe ali plezanja. | Tartsa távol a gyerekeket a fakerettől, és magyarázza el nekik a nem megfelelő használatból vagy mászásból eredő veszélyeket. |
| Vermeiden Sie es, Gegenstände auf der Holzcharge zu platzieren, die für Kinder gefährlich sein könnten, wie z.B. scharfe oder schwere Objekte. | Avoid placing items on the wooden frame that could be dangerous for children, such as sharp or heavy objects. | Évitez de placer sur le cadre en bois des objets qui pourraient être dangereux pour les enfants, comme des objets pointus ou lourds. | Evitare di posizionare sulla struttura in legno oggetti che potrebbero essere pericolosi per i bambini, come oggetti appuntiti o pesanti. | Plaats geen voorwerpen op het houten frame die gevaarlijk kunnen zijn voor kinderen, zoals scherpe of zware voorwerpen. | Evite colocar sobre el marco de madera objetos que puedan resultar peligrosos para los niños, como objetos punzantes o pesados. | Nepokládejte na dřevěný rám předměty, které by mohly být nebezpečné pro děti, jako jsou ostré nebo těžké předměty. | Izbjegavajte postavljajte predmeta na drveni okvir koji bi mogli biti opasni za djecu, poput oštrih ili teških predmeta. | Na lesen okvir ne postavljajte predmetov, ki bi lahko bili nevarni za otroke, kot so ostri ali težki predmeti. | Ne helyezzen a fakeretre olyan tárgyakat, amelyek veszélyesek lehetnek a gyerekekre, például éles vagy nehéz tárgyakat. |
| Stellen Sie sicher, dass elektrische Installationen in der Holzcharge ordnungsgemäß geerdet sind, um das Risiko von Stromschlägen zu verringern. | To reduce the risk of electric shock, ensure that electrical installations in the wooden frame are properly grounded. | Assurez-vous que les installations électriques dans la charpente en bois sont correctement mises à la terre pour réduire le risque de choc électrique. | Assicurarsi che gli impianti elettrici nel telaio in legno siano adeguatamente messi a terra per ridurre il rischio di scosse elettriche. | Zorg ervoor dat de elektrische installaties in het houten frame goed geaard zijn om het risico op een elektrische schok te verminderen. | Asegúrese de que las instalaciones eléctricas en el marco de madera estén correctamente conectadas a tierra para reducir el riesgo de descarga eléctrica. | Ujistěte se, že elektrické instalace v dřevěném rámu jsou řádně uzemněné, abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem. | Provjerite jesu li električne instalacije u drvenom okviru ispravno uzemljene kako biste smanjili rizik od strujnog udara. | Prepričajte se, da so električne instalacije v lesenem okvirju pravilno ozemljene, da zmanjšate nevarnost električnega udara. | Győződjön meg arról, hogy a fakeret elektromos berendezései megfelelően földelve vannak, hogy csökkentse az áramütés kockázatát. |
| Lassen Sie elektrische Arbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen, um Sicherheitsstandards einzuhalten. | To ensure safety standards, have electrical work carried out only by qualified personnel. | Pour garantir le respect des normes de sécurité, faites effectuer les travaux électriques uniquement par du personnel qualifié. | Per garantire il rispetto delle norme di sicurezza, far eseguire gli interventi elettrici solo da personale qualificato. | Om ervoor te zorgen dat aan de veiligheidsnormen wordt voldaan, mag u elektrische werkzaamheden uitsluitend door gekwalificeerd personeel laten uitvoeren. | Para garantizar el cumplimiento de las normas de seguridad, los trabajos eléctricos sólo los debe realizar personal cualificado. | Aby byla zajištěna shoda s bezpečnostními normami, nechte elektrické práce provádět pouze kvalifikovaným personálem. | Kako bi se osigurala sukladnost sa sigurnosnim standardima, električarske radove neka obavlja samo kvalificirano osoblje. | Za zagotovitev skladnosti z varnostnimi standardi naj električna dela izvaja samo usposobljeno osebje. | A biztonsági előírások betartása érdekében az elektromos munkákat csak szakképzett személyzettel végeztesse el. |